

## Servizi cantonali competenti per questioni concernenti l'amianto

AG Kantonales Laboratorium, 5000 Aarau	Tel. 062 835 30 90 Fax 062 835 30 89 kantonslabor@ag.ch
AI Amt für Umweltschutz, 9050 Appenzell	Tel. 071 788 93 41 Fax 071 788 93 59
AR Amt für Umweltschutz, 9102 Herisau	Tel. 071 353 65 35 Fax 071 352 28 10
BE Kantonales Laboratorium, 3000 Bern 9	Tel. 031 633 11 41 Fax 031 633 11 99 info.ugi.kl@gef.be.ch
BL Amt für Umweltschutz und Energie, 4410 Liestal	Tel. 061 925 55 05 Fax 061 925 69 84 joseph.tremp@bud.bl.ch, lukas.wegmann@bud.bl.ch
BS Kantonales Laboratorium, 4056 Basel	Tel. 061 385 25 00
FR Laboratoire cantonal, 1700 Fribourg	Tel. 026 422 73 73 Fax 026 422 73 33 laboratoire.cantonal@fr.ch
GE Service cantonal de toxicologie ind. et de prot. contre les pollutions intérieures, 1205 Genève  ou: Service du pharmacien cantonal section des toxiques, 1206 Genève	Tel. 022 327 80 00 Fax 022 320 67 65  Tel. 022 839 98 69 Fax 022 839 98 89
GL Lebensmittel- und Giftinspektorat, 8750 Glarus	Tel. 055 646 66 40 Fax 055 646 66 98
GR Chemisches Laboratorium für Lebensmittelkontrolle und Umweltschutz, 7000 Chur	Tel. 081 257 26 80 direkt: 081 257 26 78 Fax 081 257 21 49
JU Service des arts et métiers et du travail, Hygiène du travail, 2800 Delémont	Tel. 032 420 52 30 Fax 032 420 52 31
LU Stelle für Chemikalien und Erzeugnisse, 6000 Luzern 11	Tel. 041 228 64 24 Fax 041 228 60 59 chemikalien@lu.ch
NE Laboratoire cantonal, 2001 Neuchâtel	Tel: 032 889 68 30 Fax 032 889 62 74
SG Kantonales Amt für Lebensmittelkontrolle KAL, 9000 St. Gallen	Tel. 071 229 28 00 Fax 071 229 28 01
SH Kantonales Laboratorium, 8201 Schaffhausen	Tel. 052 632 74 80 Tel. direkt: 052 632 75 30 oder: 052 632 76 63 Fax 052 624 72 35
SO Amt für Umwelt, 4509 Solothurn	Tel. 032 627 24 47 Tel. direkt: 032 627 24 53 Fax 032 627 76 93

TG Kantonales Laboratorium, 8510 Frauenfeld	Tel. 052 724 22 64 Tel. direkt: 052 724 25 18 oder Tel. 052 724 23 16 Fax 052 724 29 05
TI Rete InfoAmianto c/o Ufficio di promozione e di valutazione sanitaria 6500 Bellinzona	Tel. 091 814.30.50 Fax 091 825.31.89 reteinfoamianto@ti.ch
UR Laboratorium der Urkantone, SZ 6440 Brunnen NW OW	Tel. 041 825 41 41 Fax 041 820 30 52
VD Service de l'environnement et de l'énergie, 1066 Epalinges	Tel. 021 316 43 60 Fax 021 316 43 95
VS Laboratoire cantonal, 1950 Sion	Tel. 027 606 49 50
ZG Amt für Lebensmittelkontrolle Zug, 6312 Steinhausen	Tel. 041 747 33 77 Fax 041 747 33 78
ZH Adressen für Messungen, allgemeine Informationen zur Gesundheitsgefährdung, Kantonales Laboratorium, 8030 Zürich  Fachstelle für die Gemeinden: AWEL, Abteilung Luft-hygiene, 8090 Zürich  Fachstelle für die Stadt Zürich: Dienststelle Umwelt- und Gesundheitsschutz UGZ, 8035 Zürich	Tel. 043 244 71 00  Tel. 043 259 41 74, Fax 043 259 51 78 <a href="http://www.luft.zh.ch/asbest/asbest.htm">http://www.luft.zh.ch/asbest/asbest.htm</a>  Tel. 01 216 20 86 Fax 01 363 78 50
FL Amt für Umweltschutz, 9490 Vaduz	Tel. direkt: 00423 236 61 94 Fax 00423 236 61 99 manfred.frick@aus.li.li

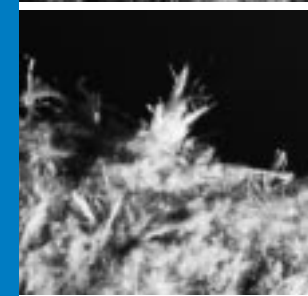
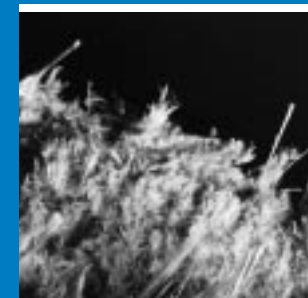
Per domande concernenti la sicurezza del lavoro, la Suva Settore costruzione Vi informa. Telefono: 041 419 60 28

Per domande di carattere generale, potete rivolgervi all'Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione prodotti chimici telefono, 031 322 96 40, e-mail: bag-chem@bag.admin.ch

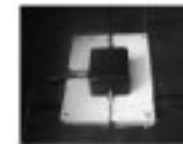
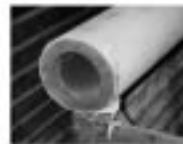
Flyer sull'amianto in Internet:  
vedi [www.bag.admin.ch/chemikal/gesund/i/asbest.htm](http://www.bag.admin.ch/chemikal/gesund/i/asbest.htm)  
Distribuzione (No. 311.381.i):  
UFCL, Distribuzione delle pubblicazioni, CH-3003 Berna,  
Internet: [www.bbl.admin.ch/bundespublikationen](http://www.bbl.admin.ch/bundespublikationen)

## Sospetto di amianto

**Non maneggiare!  
Chiedete consiglio allo  
specialista**



Ufficio federale  
della sanità pubblica



## Amianto ...

Il termine amianto definisce in modo generale diversi minerali fibrosi. Filoni di amianto si trovano anche nelle Alpi. L'amianto è un materiale che possiede numerose qualità preziose: protegge dal fuoco, isola, è impermeabile agli acidi e può essere addirittura tessuto.

## Il difetto che non perdona ...

Solo una parte delle fibre di amianto inspirate sono eliminate dal corpo. Il resto rimane per sempre nel corpo e può provocare un irrigidimento dei polmoni o dare origine al cancro.

Prima che insorgano malattie legate all'amianto possono trascorrere decenni. Questo spiega perché si verificano ancora oggi casi di malattia tra gli operai un tempo attivi nell'industria della lavorazione dell'amianto.

## Artigiani e amanti del fai-da-te in pericolo

Dall'introduzione del divieto dell'amianto, il 1° marzo 1990, non ci sono più aziende specializzate nella lavorazione dell'amianto.

*Oggi sono gli artigiani e gli amanti del fai-da-te ad essere minacciati dall'amianto.*

Ma non solo loro ...

*... anche gli abitanti e i vicini di edifici sottoposti a rinnovazione o a demolizione possono essere esposti al gran numero di fibre di amianto che si liberano nel corso dei lavori.*

## Lavorazione rischiosa

Nelle parti esterne degli edifici sono stati utilizzati prodotti a base di amianto relativamente innocui:

- ardesie di tetti e di facciate
- lastre di grande formato
- lastre ondulate per tetti, facciate e ripari per biciclette
- cassette per i fiori e mobili da giardino

Questi prodotti diventano pericolosi quando sono lavorati mediante attrezzi come la lima, il trapano e la sega, o quando le piastre contenenti amianto vengono frantumate.

## Prodotti dell'amianto ad alto rischio

All'interno degli edifici sono stati utilizzati prodotti dell'amianto nettamente più pericolosi.

Se sono stati fabbricati prima del 1990, i seguenti prodotti possono contenere amianto:

- lastre di costruzione leggera in locali da riscaldamento e dietro le installazioni elettriche
- cartone di amianto utilizzato sotto i davanzali delle finestre
- teli contenenti amianto dei rivestimenti artificiali di pavimenti e coperture di pareti
- lastre per pavimenti in materia sintetica
- pareti e soffitti tagliafuoco di floccato d'amianto
- isolazioni di tubazioni
- soffitti abbassati, pannelli acustici forati
- isolazioni in vecchi apparecchi riscaldanti ad accumulo, camini e stufe

*Durante i lavori di risanamento o di ristrutturazione possono liberarsi milioni di fibre di amianto. Per questo motivo, i lavori effettuati su elementi di costruzione contenenti amianto devono essere eseguiti da specialisti dell'amianto.*

## Sospetto d'amianto – che fare?

Una delle regole importanti è quella di non maneggiare materiali che potrebbero contenere amianto.

Solo per accertare la presenza di amianto in generale si invia un campione di materiale prelevato secondo le istruzioni a un laboratorio specializzato affinché lo esamini.

*Per eventuali domande potete rivolgervi ai servizi d'informazione per questioni concernenti l'amianto del Vostro Cantone di domicilio (elenco sul retro).*

Troverete l'elenco delle ditte specializzate nel risanamento, nell'analisi e nella consulenza in materia di amianto raccomandate dalla Suva all'indirizzo seguente: [www.suva.ch/it/home/suvapro/branchen\\_fachthemen/branchen\\_fachthemen\\_asbestsanierungen.htm](http://www.suva.ch/it/home/suvapro/branchen_fachthemen/branchen_fachthemen_asbestsanierungen.htm)

L'UFSP ha pubblicato un opuscolo sul tema «Amianto nelle abitazioni» (in it., ted., fr.) consultabile gratuitamente in Internet all'indirizzo [www.bag.admin.ch/chemikal/gesund/i/asbest.htm](http://www.bag.admin.ch/chemikal/gesund/i/asbest.htm) o ordinato per scritto (no. 311.380.i). Indirizzo postale: UFCL, Distribuzione delle pubblicazioni, 3003 Berna, e-mail all'indirizzo: [www.bbl.admin.ch/bundespublikationen](http://www.bbl.admin.ch/bundespublikationen)